

Wind & Sun Technologies S.L.

Condizioni di fornitura generali della Ditta FeCon GmbH / HELIOS- SYSTMES

§ 1 In generale – ambito di validità

(1) Nell'ambito del rapporto contrattuale sono valide esclusivamente le condizioni generali di fornitura. Non riconosciamo le condizioni di fornitura del cliente discordanti o che si frappongono alle nostre, anche qualora non ci opponessimo esplicitamente e, malgrado le condizioni generali di fornitura del cliente discordanti e contrapposte, eseguiamo le forniture senza alcuna riserva o accettiamo le prestazioni del cliente.

(2) Tutti gli accordi che vengono sanciti tra la nostra ditta e il cliente per l'esecuzione del presente contratto, sono riportati per iscritto nel contratto.

(3) Queste condizioni commerciali generali sono valide nei confronti di imprenditori, persone giuridiche di diritto pubblico o patrimonio speciale di diritto pubblico ai sensi del § 310 comma 1 del CC.

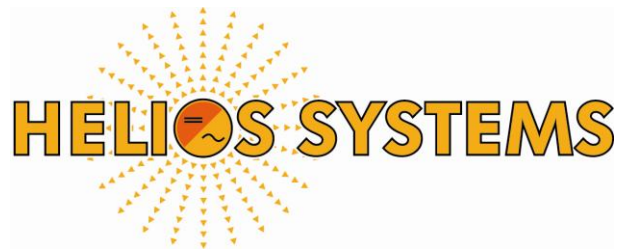
§ 2 Sottoscrizione del contratto - documenti per l'offerta

(1) Se l'ordine del cliente è qualificabile come offerta ai sensi del § 145 del CC, allora potrebbe essere accettato nell'arco di 2 settimane.

(2) Le nostre offerte non sono vincolanti nella misura in cui non risulta nient'altro dalla conferma d'ordine.

(3) La sottoscrizione del contratto avviene riservandosi l'esatta e tempestiva fornitura da parte dei nostri fornitori, sempre che la mancata erogazione del servizio non che ci venga imputata. Lo stesso vale in caso di eventi imprevedibili, quali forza maggiore, scioperi, serrate o inevitabili carenze di materie prime. Il cliente verrà prontamente informato da noi in caso di indisponibilità o di una disponibilità solo parziale. La contropartita erogata verrà subito rimborsata.

Wind & Sun S.L. Spain
HELIOS SYSTEMS
Carrer de l'Enginy - Nave 7
08840 - Viladecans - Spain



Wind & Sun Technologies S.L.

(4) Su illustrazioni, disegni, calcoli e altri documenti, nonché sulla documentazione tecnica ci riserviamo il diritto di proprietà, diritto d'autore e altri diritti sui beni immateriali, nella misura in cui sussistano. Ciò vale soprattutto per tale documentazione scritta ritenuta "confidenziale". Prima di consegnarla a terzi il cliente necessita della nostra esplicita approvazione.

§ 3 Tempo di consegna - responsabilità

(1) La decorrenza dei tempi di consegna da noi stabiliti presuppone il chiarimento di tutte le questioni di carattere tecnico.

(2) Ci riserviamo il diritto di sollevare delle obiezioni sul contratto in merito agli obblighi del cliente che non ha adempiuto correttamente e tempestivamente. Ai sensi del § 321 del CC manteniamo anche la riserva sull'eccezione d'insicurezza.

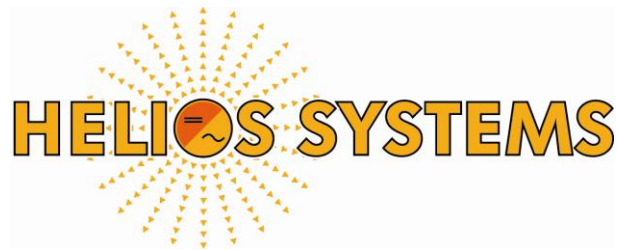
(3) Se il cliente ritarda la presa in consegna del prodotto o viola colpevolmente gli altri obblighi di collaborazione, abbiamo il diritto di pretendere il risarcimento dei danni subiti, inclusi gli eventuali maggiori oneri sostenuti. Ci riserviamo ulteriori diritti.

(4) Se il cliente ritarda la presa in consegna del prodotto o viola colpevolmente gli altri obblighi di collaborazione, il rischio connesso alla perdita ovvero al deterioramento della cosa acquistata si trasferisce al cliente nel momento in cui non compie quanto necessario affinché la nostra ditta possa adempiere alla propria obbligazione.

(5) La nostra responsabilità ricade in conformità alle disposizioni legislative, qualora sussista un contratto a termine fissato ai sensi del § 286 comma 2 n° 4 del CC oppure del § 376 C.d.C. Se il cliente intende rivendicare che il suo interesse ad adempiere ulteriormente al contratto è decaduto a seguito del ritardo della consegna a noi imputabile, rispondiamo anche in conformità alle disposizioni di legge.

(6) Conformemente alle disposizioni di legge rispondiamo anche se il ritardo della fornitura è dovuta ad una nostra violazione contrattuale in maniera premeditata o per grave negligenza. Se il ritardo della consegna è riconducibile ad una violazione contrattuale per grave negligenza, la nostra responsabilità di risarcimento danni è tuttavia limitata al danno prevedibile e tipicamente insorgente. La nostra ditta si farà carico dell'eventuale colpa dei suoi rappresentanti o ausiliari.

Wind & Sun S.L. Spain
HELIOS SYSTEMS
Carrer de l'Enginy - Nave 7
08840 - Viladecans - Spain



Wind & Sun Technologies S.L.

(7) Conformemente alle disposizioni di legge rispondiamo anche se la ritardata consegna imputabile alla nostra ditta sia da ricondursi alla violazione di un obbligo contrattuale fondamentale il cui adempimento rende possibile la corretta esecuzione del contratto sul quale di norma ripone la propria fiducia il cliente; in tal caso il risarcimento danni è limitato al danno prevedibile e tipicamente insorgente. La nostra ditta si farà carico dell'eventuale colpa dei suoi rappresentanti o ausiliari.

§ 4 Trapasso di rischio – imballaggio - assicurazione di trasporto

(1) Salvo accordi contrari riportati nella conferma d'ordine la fornitura s'intende "franco fabbrica".

(2) Se il cliente lo desidera copriremo la fornitura con un'assicurazione di trasporto. I costi verranno sostenuti dal cliente.

§ 5 Responsabilità dei vizi

(1) I diritti del cliente in relazione ai difetti presuppongono che egli abbia adempiuto conformemente agli oneri di verifica e contestazione prescritti a suo carico dall'Art. 377 del C.d.C.

(2) Qualora sia presente un vizio, siamo autorizzati, a nostra scelta, a adottare come rimedio l'eliminazione del difetto o la consegna di una cosa nuova esente dal difetto. In caso di eliminazione del difetto, siamo obbligati a sopportare tutti i costi necessari ai fini dell'eliminazione del difetto, in particolare costi di trasporto, viaggio, manodopera e costi relativi al materiale, qualora essi non aumentino per il fatto che la cosa acquistata sia stata trasportata presso una località diversa da quella di impiego.

(3) Qualora il rimedio applicato non avesse buon esito, il cliente è autorizzato a sua scelta a richiedere il recesso dal contratto o la riduzione del prezzo

(4) In base alle leggi vigenti, siamo responsabili qualora il cliente rivendichi il risarcimento di danni derivanti da dolo o da negligenza grave dei nostri rappresentanti o ausiliari. Qualora la violazione contrattuale non derivasse da dolo a noi riconducibile, la responsabilità al risarcimento dei danni è in tali casi limitata ai danni tipicamente prevedibili.

Wind & Sun S.L. Spain
HELIOS SYSTEMS
Carrer de l'Enginy - Nave 7
08840 - Viladecans - Spain



Wind & Sun Technologies S.L.

(5) Siamo inoltre responsabili, in base alle disposizioni di leggi vigenti, in caso di violazione colpevole di un obbligo contrattuale fondamentale, il cui adempimento rende possibile la corretta esecuzione del contratto sul quale di norma ripone la propria fiducia il cliente. In tal caso, la responsabilità al risarcimento dei danni è limitata ai danni tipicamente prevedibili.

(6) Resta fatta salva la responsabilità in relazione a eventi di natura colposa con esiti letali, lesioni fisiche o danni alla salute. Ciò vale anche per la responsabilità obbligatoria a norma della legge sulla responsabilità dei prodotti.

(7) Salvo diversamente disciplinato nei paragrafi precedenti, viene esclusa la responsabilità per vizi.

(8) Il termine di prescrizione per le rivendicazioni relative ai difetti è di 24 mesi dalla ricezione della merce.

(9) Il termine di prescrizione in caso di azione di regresso ai sensi del §§ 478, 479 del CC rimane immutato.

§ 6 Responsabilità complessiva – risarcimento delle spese

(1) Si esclude un'ulteriore responsabilità di risarcimento dei danni diversa da quanto previsto nel § 5, in modo particolare per quanto riguarda i diritti di risarcimento danni per violazioni degli obblighi contrattuali o per diritti di tipo penale o rivendicazioni al risarcimento di spese secondo quanto previsto dal § 823 del CC. Tale limitazione di responsabilità vale anche qualora, al posto del diritto di risarcimento dei danni, si esiga il risarcimento di spese inutili al posto di esercitare il diritto al risarcimento dei danni. I diritti del cliente per violazioni di obblighi nelle trattative contrattuali rimangono tuttavia invariati. La responsabilità resta immutata in caso di violazione della vita, della persona fisica o della salute; allo stesso modo la responsabilità sussiste secondo la legge sulla responsabilità del produttore.

(2) Se viene esclusa nei nostri confronti la responsabilità di risarcimento dei danni, oppure se essa è limitata, allora ciò vale anche con riferimento alle responsabilità personali di risarcimento dei danni da parte dei nostri dipendenti, lavoratori, collaboratori, rappresentanti e personale ausiliario.



Wind & Sun Technologies S.L.

§ 7 Prezzi – condizioni di pagamento

(1) Salvo diversamente riportato nella conferma d'ordine, i nostri prezzi s'intendono in Euro „franco fabbrica“, escluso l'imballaggio. L'imballaggio viene fatturato separatamente.

(2) Nei nostri prezzi non è inclusa l'IVA. Essa verrà indicata separatamente in fattura per l'ammontare previsto dalla legge alla data dell'emissione della fattura.

(3) La detrazione di sconto necessita di un apposito accordo.

(4) Salvo diversamente riportato nella conferma d'ordine, il prezzo di acquisto deve essere corrisposto al netto (senza detrazioni) entro 14 giorni dalla data della fattura.

(5) Per quanto concerne le conseguenze di un pagamento ritardato andranno considerate le normative legislative.

(6) Il cliente ha diritti di compensazione solo nel caso che le sue contro-pretese siano state legalmente accettate come valide, non siano controverse oppure siano state riconosciute da noi.

(7) Il cliente ha la facoltà di esercitare il diritto di ritenzione solo qualora la sua contro-pretesa si fondi sullo stesso contratto di compravendita.

§ 8 Garanzia di riserva della proprietà

(1) Si riserva la proprietà della merce sino al completo pagamento di tutti i crediti connessi ad un rapporto commerciale in essere.

(2) In caso di comportamento non conforme alle norme contrattuali da parte del cliente, in particolare in caso di ritardo nei pagamenti, siamo autorizzati al ritiro della cosa acquistata. Il ritiro da parte nostra implica il recesso dal contratto. A seguito del ritiro della cosa acquistata siamo autorizzati a ottenerne una realizzazione economica, i cui utili verranno computati con le somme a debito del cliente, previa deduzione dei costi legati alla realizzazione.



Wind & Sun Technologies S.L.

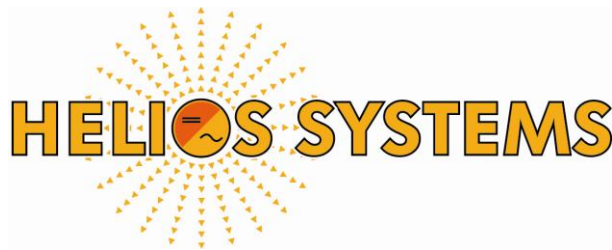
(3) Il cliente è obbligato a trattare la cosa acquistata con la cura dovuta. Egli si obbliga in particolare ad assicurare la cosa a proprie spese in modo da coprirne sufficientemente il valore a nuovo contro danni derivanti da incendio, acqua e furto. In caso di necessità di lavori di manutenzione e ispezione, il cliente deve eseguirli tempestivamente a proprie spese.

(4) In caso di pignoramenti o altri interventi da parte di terzi, il cliente deve informarci immediatamente per iscritto in modo che possiamo proporre opposizione di terzi ai sensi del § 771 C.p.C. Qualora dette terze parti non siano in grado di rifonderci i costi giudiziali e stragiudiziali di un'azione giudiziaria a norma dell'Art. 771 del C.p.C relativo all'opposizione di terzi, il cliente sarà responsabile per l'ammontare verificatosi a nostro carico.

(5) Il cliente è autorizzato a rivendere la cosa acquistata nel normale svolgimento delle proprie attività commerciali. Egli ci assegna tutte le rivendicazioni per l'ammontare corrispondente all'importo finale della fattura (inclusa IVA), derivatigli dalla rivendita ai suoi clienti o terze parti e di certo dal fatto che la cosa acquistata sia stata rivenduta con o senza ulteriore elaborazione. Il credito ceduto in precedenza da noi al cliente si riferisce, in caso di rapporto esistente di conto corrente tra cliente e acquirente, anche al saldo riconosciuto e in caso d'insolvenza dell'acquirente all'attuale saldo causale. A seguito della cessione, il cliente è autorizzato alla riscossione del credito. La nostra facoltà di riscuotere il credito in prima persona, rimane invariata. Ci obblighiamo a non riscuotere tali somme qualora il cliente adempia ai propri obblighi di pagamento in relazione agli introiti incassati, non sia in ritardo con i pagamenti e in particolare qualora non sia stata richiesta l'apertura di una procedura di concordato o insolvenza nei suoi confronti ovvero non sia stata posta in essere una sospensione dei pagamenti. In tal caso possiamo richiedere che il cliente ci renda note le somme cedute e i relativi debitori; inoltre, egli è obbligato a consegnare i relativi documenti e notificare ai debitori (terzi) tale cessione.

(6) La lavorazione o trasformazione della cosa acquistata tramite il cliente viene eseguita sempre a nostro favore. Se la cosa acquistata viene elaborata con altri oggetti a noi non appartenenti, acquisiamo la comproprietà della nuova cosa in proporzione al valore della cosa acquistata (importo della fattura, IVA inclusa) rispetto agli altri oggetti lavorati al momento della lavorazione. Per la cosa originata dalla lavorazione valgono le stesse condizioni relative alla cosa acquistata fornita su riserva.

Wind & Sun S.L. Spain
HELIOS SYSTEMS
Carrer de l'Enginy - Nave 7
08840 - Viladecans - Spain



Wind & Sun Technologies S.L.

(7) Se la merce viene mescolata con altri oggetti a noi non appartenenti, acquisiamo la comproprietà della nuova cosa in proporzione al valore della cosa acquistata (importo della fattura, IVA inclusa) rispetto agli altri oggetti mescolati al momento della mescola. Se la mescola avviene in modo tale che la merce del cliente sia da considerare come merce principale, viene concordato che il cliente ci trasferisca la comproprietà in proporzione. Il cliente custodisce per noi la proprietà o comproprietà così ottenuta. Per la merce originata dalla lavorazione valgono le stesse condizioni relative alla merce fornita su riserva.

(8) Il cliente assegnerà a noi anche il diritto a garantire i nostri crediti nei suoi confronti, derivanti dalla connessione della cosa acquistata con una proprietà immobiliare nei confronti di terzi.

(9) Ci obblighiamo a liberare le garanzie a noi spettanti su richiesta del cliente, nella misura in cui il valore realizzato delle nostre garanzie supera di oltre il 10% il valore dei crediti coperti da tali garanzie. La scelta delle garanzie da liberare spetta a noi.

§ 9 Foro competente – diritto applicabile

(1) Se il cliente è commerciante, il foro competente è la nostra sede commerciale. Noi abbiamo anche il diritto di citare in giudizio il cliente nel suo foro generale di competenza.

(2) Viene applicato il diritto della Repubblica Federale Tedesca. la validità della Convenzione sulla Vendita Internazionale di beni (CISG) è esclusa.